

Heizungsregler Elfatherm
Heating controller Elfatherm
Regolatore per riscaldamento Elfatherm
ME 50, ME 80





ME 50, ME 80

Heizungsregler Elfatherm ME

- // 3-Punkt-Regler zur Mischeransteuerung
- // Bedarfsabhängige Umwälzpumpenschaltung
- // Automatische Sommer-/Winterschaltung
- // Frostschutz
- // Gleitende Fußpunkteinstellung
- // Raumfühlereinfluss 0 bis 100% einstellbar
- // Funktionsanzeigen über LED
- // Wahlweise Analogschaltuhr mit Tagesprogramm oder Digitalschaltuhr mit Wochenprogramm

Anwendung

Elfatherm ME findet Anwendung in Heizungsanlagen mit Beimischreglern. Der Kompaktregler Elfatherm ME besteht aus einem witterungsabhängigen 3-Punkt-Regler, montiert auf einem Stellmotor. Er ist besonders zur Nachrüstung bestehender Anlagen geeignet. Elfatherm ME wird mit angeschlossenem Netzstecker einem Pumpenanschlusskabel sowie einem Vorlaufanlegefühler (Fig. 1) und einem Außenfühler (Fig. 2) ausgeliefert. Der Heizungsregler Elfatherm ME ist einfach zu montieren und gewährleistet Wirtschaftlichkeit und Komfort der Heizungsanlage.



VFAS

Fig. 1

Heating controller Elfatherm ME

- // 3-point controller for mixer control
- // Demand-related circulation pump switching
- // Automatic summertime/wintertime switchover
- // Frost protection
- // Automatic adjustment of heat slope base point
- // Room sensor influence adjustable from 0 to 100%
- // LED function displays
- // Available either with analogue timer with day program or digital timer with week program

Application

Elfatherm ME is used in heating systems with mix controllers. The compact controller Elfatherm ME consists of a weather-dependent 3-point controller mounted on a servo-motor. It is ideal for retrofitting to existing systems. Elfatherm ME is supplied with a connected mains plug, a pump connection cable, a flow sensor (Fig. 1) and an outdoor sensor (Fig. 2). The heating controller Elfatherm ME is simple to install and ensures that the heating system operates economically whilst providing optimum comfort.



AFS

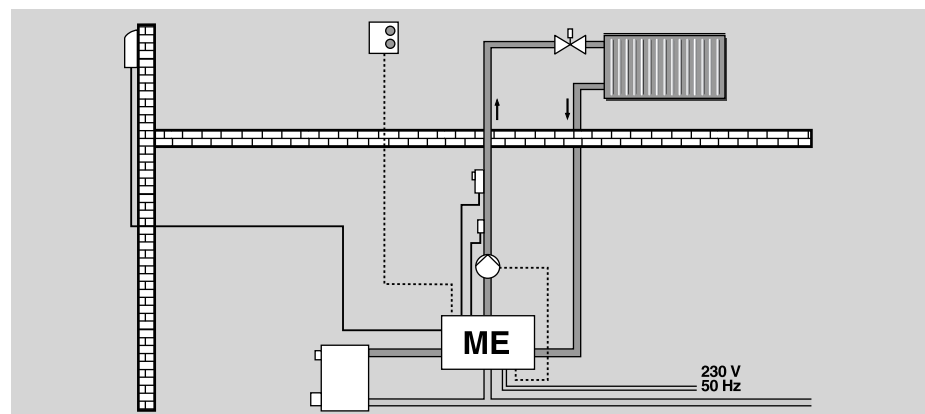
Fig. 2

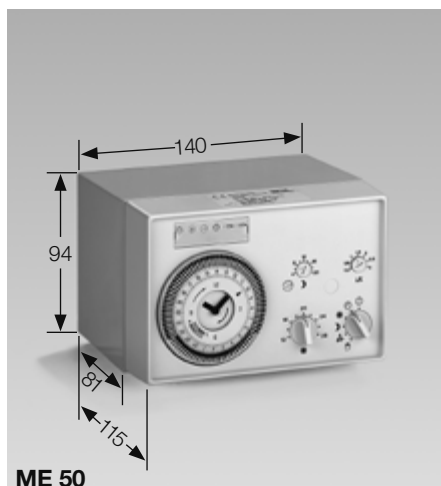
Regolatore per riscaldamento Elfatherm ME

- // Regolatore a tre punti per il controllo di una valvola miscelatrice
- // Comando della pompa di circolazione in base al fabbisogno reale
- // Commutazione estate/inverno automatica
- // Protezione antigelo
- // Regolazione continua del "piede" delle curve di riscaldamento
- // Influenza della sonda ambiente regolabile da 0 a 100 %
- // LED per la segnalazione delle funzioni
- // Disponibile con temporizzatore analogico (programma giornaliero) o digitale (programma settimanale)

Applicazione

L'Elfatherm ME si applica a impianti di riscaldamento dotati di regolatori aggiuntivi per miscelazione. Il regolatore compatto Elfatherm ME è costituito da un regolatore a 3 punti, in funzione della temperatura esterna, montato su un servomotore. Si presta in modo particolare al potenziamento di impianti preesistenti. L'Elfatherm ME è fornito con spina elettrica collegata, un cavo di allacciamento alla pompa, una sonda di mandata (Fig. 1) e una sonda esterna. (Fig. 2) Il regolatore per riscaldamento Elfatherm ME è semplice da montare e garantisce economicità e comfort all'impianto di riscaldamento.





Elfatherm ME 50

Der Heizungsregler Elfatherm ME 50 eignet sich besonders für Kleinstmischer, z.B. Minimix. Über entsprechende Montageeile (gesondert bestellen) kann der Stellmotor mit einer Vielzahl von Mischerfabrikaten verwendet werden. Die Montage erfolgt direkt auf dem jeweiligen Mischer. Die Handverstellung erfolgt über einen Stellknopf, der sich im Unterteil befindet und nach Abnehmen des Reglers sichtbar wird.

Technische Daten

Stellwinkel: 90°.
 Netzanschluss: 230 V~, 50 Hz.
 Stellzeit: 150 s/90°.
 Drehmoment: 6 Nm.
 Schutzklasse: I nach EN 60730 (VDE 0100).
 Schutzart: IP40 nach EN 60529.

Montageeile ME 50

Kromschroder, Wita, ESBE, Thermomix, Holter Compact, Pommerening

Elfatherm ME 50

The heating controller Elfatherm ME 50 is particularly suitable for miniature mixers, e.g. the Minimix. The servo-motor can be used with a number of different makes of mixer with the corresponding adapters (to be ordered separately). The motor is mounted directly on the mixer. The device can be adjusted manually using a setting knob located in the bottom section, which is revealed when the controller has been removed.

Technical data

Adjustment angle: 90°.
 Mains power: 230 V AC, 50 Hz.
 Adjustment time: 150 s/90°.
 Torque: 6 Nm.
 Safety class: I pursuant to EN 60730 (VDE 0100).
 Enclosure: IP40 pursuant to EN 60529.

ME 50 adapters

Kromschroder, Wita, ESBE, Thermomix, Holter Compact, Pommerening

Elfatherm ME 50

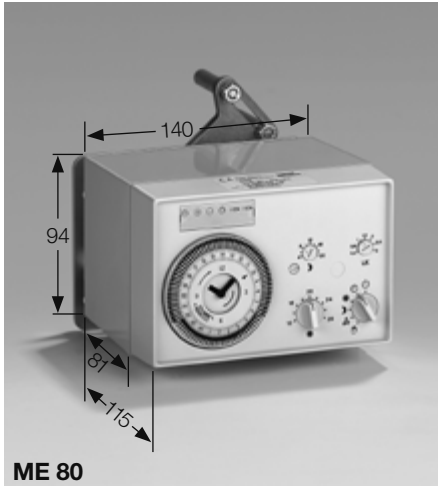
Il regolatore per riscaldamento Elfatherm ME 50 è particolarmente adatto per i miscelatori più piccoli come ad esempio i Minimix. Grazie ai numerosi adattatori (da ordinare separatamente), il servomotore può essere utilizzato con valvole miscelatrici di numerose marche. Il dispositivo viene installato direttamente sulla valvola miscelatrice. Per la regolazione manuale si utilizza una manopola regolabile, situata nella parte sottostante e visibile sollevando il regolatore.

Dati tecnici

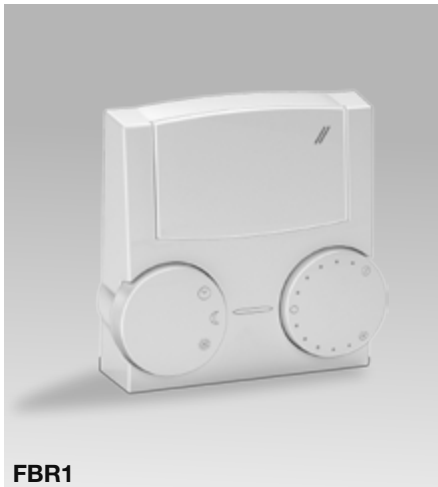
Angolo di regolazione: 90°.
 Tensione di rete: 230 V~, 50 Hz.
 Tempo di regolazione: 150 s/90°.
 Coppia: 6 Nm.
 Classe di protezione: I secondo EN 60730 (VDE 0100).
 Tipo di protezione: IP40 secondo EN 60529.

Adattatori ME 50

Kromschroder, Wita, ESBE, Thermomix, Holter Compact, Pommerening



ME 80



FBR1

Elfatherm ME 80

Der Heizungsregler Elfatherm ME 80 ist mit einer Universal-Montageplatte ausgerüstet. Damit ist eine Montage auf allen handelsüblichen Mischern möglich. Abhängig vom Mischerfabrikat sind hierzu spezielle Anbausätze (gesondert bestellen) erforderlich. Die Handverstellung erfolgt über den ausrückbaren Mitnehmerhebel.

Technische Daten

Stellwinkel: 15° bis 345° einstellbar.
Netzanschluss: 230 V~, 50 Hz.
Stellzeit: 130 s/90°.
Drehmoment: 10 Nm.
Schutzklasse: I nach EN 60730 (VDE 0100).
Schutzart: IP 40 nach EN 60529.

Anbausätze ME 80

Anbausatz 1: universal.

Anbausatz 3: Centra Compact, ZRK und DRK.

Anbausatz 4: Viessmann DN 25 und AXA DN 20-32.

Anbausatz 5: Billmann, Elesta, ESBE, Krona, Olymp.

Anbausatz 9: Centra ZR, DR, Vaillant VRM 3 und VRM 4.

Anbausatz 11: Centra DRU.

Zubehör ME 50, ME 80

Fernbedienung mit Raumfühler FBR1

zur Veränderung des Raumtemperatursollwertes, Stellbereich Poti Sonne ± 5 K, mit Heizprogrammumschalter

- dauernd Normaltemperatur,
 - dauernd Absenkttemperatur,
 - Uhrenprogramm (Automatikbetrieb),
- Anschluss 3-adrig.

Elfatherm ME 80

The heating controller Elfatherm ME 80 is fitted with a universal mounting plate. This makes it possible to install it on all conventional mixers. Depending on the make of the mixer, special attachment sets (to be ordered separately) will be required for this purpose. The manual adjustment is made using the disengaging cam lever.

Technical data

Adjustment angle: 15° to 345°, adjustable.
Mains power: 230 V AC, 50 Hz.
Adjustment time: 130 s/90°.
Torque: 10 Nm.
Safety class: I pursuant to EN 60730 (VDE 0100).
Enclosure: IP 40 pursuant to EN 60529.

ME 80 attachment sets

Attachment set 1: universal.

Attachment set 3: Centra Compact, ZRK and DRK.

Attachment set 4: Viessmann DN 25 and AXA DN 20-32.

Attachment set 5: Billmann, Elesta, ESBE, Krona, Olymp.

Attachment set 9: Centra ZR, DR, Vaillant VRM 3 and VRM 4.

Attachment set 11: Centra DRU.

Accessories ME 50, ME 80

Remote control with room sensor FBR1

For changing the room temperature setting potentiometer, "Sun" setting range ± 5 K, with heating program switch

- Constant normal temperature,
 - Constant minimum temperature,
 - Timer program (automatic mode),
- three-core connection.

Elfatherm ME 80

Il regolatore per riscaldamento Elfatherm ME 80 è dotato di una piastra di montaggio universale che ne consente l'installazione su tutte le valvole miscelatrici in commercio. In base al tipo di valvola miscelatrice si rendono necessari degli speciali kit di installazione (da ordinare separatamente). Per la regolazione manuale si utilizza la leva di trascinamento a disinnesto.

Dati tecnici

Angolo di regolazione: regolabile da 15° a 345°.
Tensione di rete: 230 V~, 50 Hz.
Tempo di regolazione: 130 s/90°.
Coppia: 10 Nm.
Classe di protezione: I secondo EN 60730 (VDE 0100).
Tipo di protezione: IP 40 secondo EN 60529.

Kit di installazione ME 80

Kit di installazione 1: universale.

Kit di installazione 3: Centra Compact, ZRK e DRK.

Kit di installazione 4: Viessmann DN 25 e AXA DN 20-32.

Kit di installazione 5: Billmann, Elesta, ESBE, Krona, Olymp.

Kit di installazione 9: Centra ZR, DR, Vaillant VRM 3 e VRM 4.

Kit di installazione 11: Centra DRU.

Accessori ME 50, ME 80

Comando remoto con sonda ambiente FBR1

per modificare il valore nominale della temperatura ambiente, campo di regolazione potenziometro ± 5 K, con commutatore del programma di riscaldamento

- Temperatura normale costante,
- Temperatura ridotta costante,
- Programma orario (funzionamento automatico),

Collegamento a 3 fili.